

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Філологія. Переклад (англійська та німецька / французька мови)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія за спеціалізацією 035.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

Освітньо-професійна програма спрямована на підготовку бакалаврів філології, передусім із письмового й усного перекладу. Передбачено послідовність і результативність навчання й різновидів практики для подальшої успішної роботи перекладачем, учителем, фахівцем із двох іноземних мов у перекладацьких агенціях, загальноосвітніх закладах, інформаційно-аналітичних і консультативних центрах підприємств і організацій. Тож бакалаври філології проходять змістовну компетентнісну підготовку з перекладу й спеціалізуються з англійської та німецької або французької мов.

Програма має всі необхідні логічні складові щодо структури, обсягу, змісту й контролю для забезпечення знань, умінь, навичок, загальних і спеціальних компетентностей та результатів навчання. Профіль ОПП відображає загальний огляд, мету, характеристику програми, придатність випускників до працевлаштування й подальшого навчання, навчально-методичне забезпечення, системність викладання й оцінювання, а також взаємодію всіх компонентів програми. Основний академічний контент обов'язкових дисциплін впродовж восьми півріч доповнюється широким спектром вибіркових курсів. Практичний досвід, набутий під час різновидів перекладацької та педагогічної практики, визначає підготовленість випускників і сприяє успішності працевлаштування.

Завершенням навчання є атестація здобувачів у формі двох комплексних іспитів: комплексного екзамену з англійської мови, методики її викладання та перекладу та комплексного екзамену з німецької / французької мови, методики її викладання та перекладу. Загальна структура навчального плану гарантує засвоєння комунікативних, перекладацьких та навчально-методичних аспектів двох іноземних та української мов. Приємно відзначити передбачені програмою наукові курсові роботи з кожної іноземної мови й перекладу, а також можливості для здобувачів освіти як стейкхолдерів міжнародних проектів MultiEd та DigiFled програми Еразмус+ щодо підвищення філологічної компетентності.

Отже, програма «Філологія. Переклад (англійська та німецька / французька мови)» бакалаврського рівня відповідає потребам здобувачів освіти та ефективно готує їх до професійної діяльності як фахівців із філології, зокрема перекладу, іноземних мов, міжкультурної комунікації.

Доктор філологічних наук, професор,
завідувач кафедри перекладу та
лінгвістичної підготовки іноземців
Дніпровського національного
університету імені Олеся Гончара

Олена ПАНЧЕНКО

